

# ANTZERKIA TEATRO DANTZA

UDA  
VERANO  
2017



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



---

**UZTAILA JULIO**

Pág. 04 Orr.

Uztaila **01 - 02** Julio

**RUMBA!**

MAYUMANA

**Kursaal**

Pág. 05 Orr.

Uztaila **07 - 09** Julio

**AUTOBIOGRAFÍA  
DE UN YOGUI**

RAFAEL ÁLVAREZ

*EL BRUJO*

**Victoria Eugenia**

Pág. 06 Orr.

Uztaila **13 - 15** Julio

**HOZKAILUA**

HUTS TEATROA

**Victoria Eugenia Club**

Pág. 07 Orr.

Uztaila **28 - 30** Julio

**TOC TOC**

LAZONA

**Victoria Eugenia**

---

**ABUZTUA AGOSTO**

Pág. 08 Orr.

Abuztua **01 - 11** Agosto

**ALTA SEDUCCIÓN**

ARTURO FERNÁNDEZ

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Pág. 09 Orr.

Abuztua **03 - 06** Agosto

**5 Y... ACCIÓN!**

JAVIER VEIGA, MARTA HAZAS

CARLOS SOBERA

**Victoria Eugenia**

Pág. 10 Orr.

Abuztua **09 - 13** Agosto

**EL TEST**

LUIS MERLO

ANTONIO MOLERO

MARU VALDIVIELSO

ITZIAR ATIENZA

**Victoria Eugenia**

Pág. 11 Orr.

Abuztua **12 - 15** Agosto

**24 HORAS EN LA VIDA  
DE UNA MUJER**

SILVIA MARSÓ, MARC PAREJO

VÍCTOR MASSÁN

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Pág. 12 Orr.

Abuztua **14 - 15** Agosto

**EL MUNDO DE LA TARÁNTULA**

PABLO CARBONELL

**Victoria Eugenia**

Pág. 13 Orr.

Abuztua **16 - 20** Agosto

**BAJO TERAPIA**

**Victoria Eugenia**

Pág. 14 Orr.

Abuztua **18 - 20** Agosto

**ETXEKO SALTSAK**

AITZIBER GARMENDIA

ANE GABARAIN

AITOR FERNANDO

MIKEL LASKURAIN

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Pág. 15 Orr.

Abuztua **23 - 27** Agosto

**PREFIERO QUE**

**SEAMOS AMIGOS**

LOLITA FLORES

LUIS MOTTOLA

**Antzoki Zaharra** T. Principal

 Pág. 16 Orr.

Abuztua **23 - 27** Agosto  
**EL INTERCAMBIO**  
 GABINO DIEGO, TETÉ DELGADO  
 RODRIGO POISÓN  
 JUANMA LARA  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 17 Orr.

Abuztua **30** Agosto -  
 Iraila **03** Septiembre  
**OBRA DE DIOS**  
 MARIANO PEÑA  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 18 Orr.

Abuztua **31** Agosto -  
 Iraila **03** Septiembre  
**COSAS DE PAPÁ Y MAMÁ**  
 MARÍA LUISA MERLO  
 JUAN MESEGUER  
**Antzoki Zaharra** T. Principal

---

**IRAILA** SEPTIEMBRE

---

 Pág. 19 Orr.

Iraila **05 - 06** Septiembre  
**EZ DOK HIRU**  
 TARTEAN TEATROA  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 20 Orr.

Iraila **08 - 10** Septiembre  
**BOHEMIOS**  
 SASIBILL LIRIKA ELKARTEA  
 ASOCIACIÓN LÍRICA SASIBILL  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 21 Orr.

Iraila **08 - 10** Septiembre  
**MAGIC SPECTATOR**  
 MAGO SUN  
**Antzoki Zaharra**  
 Teatro Principal

 Pág. 22 Orr.

Iraila **12 - 13** Septiembre  
**MUNDO INTRÉPIDO**  
 GOLDEN APPLE QUARTET  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 23 Orr.

Iraila **14 - 16** Septiembre  
**LA CANTANTE CALVA**  
 ADRIANA OZORES  
 FERNANDO TEJERO  
 JOAQUÍN CLIMENT  
 CARMEN RUIZ  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 24 Orr.

Iraila **16** Septiembre  
**HARRI, ORRI, HAR**  
**PIEDRA, PAPEL, TIJERA**  
 DANTZAZ  
**Gazteszena (Egia)**

 Pág. 25 Orr.

Iraila **16** Septiembre  
**BARRO ROJO**  
 JAVIER LIÑERA  
**Imanol Larzabal (Lugaritz)**

 Pág. 26 Orr.

Iraila **16 - 17** Septiembre  
**THE PRIMITALS**  
 YLLANA & PRIMITAL  
 BROTHERS  
**Antzoki Zaharra** T. Principal

---

**UDAZKENEAN** EN OTOÑO...

---

 Pág. 27 Orr.

Urria **06 - 08 / 12 - 15** Octubre  
**HITS** TRICICLE  
**Victoria Eugenia**

 Pág. 28 Orr.

Azaroa **08 - 10** Noviembre  
**PRISCILLA, REINA DEL DESIERTO.**  
**EL MUSICAL**  
 SOM PRODUCE  
**Victoria Eugenia**



# RUMBA! MAYUMANA

Uztaila **01 - 02** Julio

## KURSAAL

01: **19:00 + 22:00**

02: **18:00 + 20:30**

**38 € / 35 € / 30 € / 20 €**

● castellano

Mayumana perkusio, erritmo eta dantzako talderik garrantzitsuena da mundu osoan, eta 8 milioi ikuslek baino gehiagok txalotu dituzte haren ikuskizunak. Sortu duen ikuskizun berrian *Rumba!*, **Estopa** taldearen musika aukeratu du soinu-banda eta narrazio-hari gisa, aurreko obrekin alderatuta ezaugarri berriak dituen proposamen bat eskaintzeko asmoz.

Estopa taldearen musikaren bidez, ikuskizun txundigarri baten soinu-banda lortzen da, eta abesten, dantzatzen eta tresna guztiak jotzen dituzten artista paregabe batzuek sortzen dute Mayumana taldearen ikuskizun guztien ezaugarri bereizgarria den mirari erritmiko eta bisuala. *Rumba!* obra Mayumana taldearen eta SOM Produce-ren koprodukzioa da.

Mayumana es el grupo de percusión, ritmo y danza más importante del mundo, cuyos espectáculos han sido aplaudidos por más de 8 millones de espectadores. En su nuevo espectáculo, *Rumba!*, ha elegido la música de **Estopa** como banda sonora e hilo narrativo para ofrecer una propuesta renovada respecto a sus anteriores creaciones.

La música de Estopa aporta la banda sonora de un espectáculo desbordante, interpretado por un extraordinario elenco de artistas que cantan, bailan y tocan todos los instrumentos para generar el milagro rítmico y visual que distingue a todos los espectáculos de Mayumana.

*Rumba!* es una coproducción de Mayumana y SOM Produce.



# AUTOBIOGRAFÍA DE UN YOGUI

## RAFAEL ÁLVAREZ *EL BRUJO*

Uztaila **07 - 09** Julio

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

“Nor zen Yogananda? gizon handi bat!

Yoga ekarri zuen mendebaldera, yoga fisikoa eta baita “raja yoga” ere, horrela deitzen baitiote Indian: meditazioa, izatea gauzatzearen zientzia. Eta horrek zer esan nahi du? Hark modu argi eta errazean azaltzen du, bere hitz boteretsuarekin baina are gehiago bere bizimoduarekin. Horregatik liluratu ninduen autobiografia honek. Zuek ezagutu dezazuen egiten dut nik ikuskizun hau.

Baina ni komiko eta komediante bat besterik ez naiz!. Nire ikuskizun guztietan barrea da faktore nagusia... komediante hutsa bainaiz... zuek dagoeneko ezagutzen nauzue... eta hala eta guztiz ere beti bilatzen dut une bat non hatsa poesiaren eremu sakraturantz goratzen den”.

Trajo el yoga a Occidente (no sólo el yoga físico) si no también, el “raja yoga”, que así es como en la India le llaman: la meditación, la ciencia de la realización del ser. ¿Y qué significa esto? Él lo explica de manera clara y sencilla con su poderosa palabra pero aún más con su vida. De ahí la fascinación que ejerció en esta mi autobiografía. Para que ustedes le conozcan, hago yo este espectáculo. Pero iyo sólo soy un cómico y un comediante!. En todos mis espectáculos la risa es un factor dominante...que rima con comediante... ustedes ya me conocen... y aún así busco siempre un instante donde el aliento se eleve hacia el dominio sagrado de la poesía”.







# HOZKAILUA

## HUTS TEATROA

Uztaila **13 - 15** Julio

**VICTORIA EUGENIA CLUB, 21:00**

**12 €**

● euskara

Maite eta Karlos herririk herri dabiltza hozkailu zahar batekin. Hozkailuaren barruan, garagardo lata eta hestekien artean, Londonetik dakarten Jimmy lagunaren hilotza daramate. Zin egin baitzioten Jimmyri bere jaioterrian lur emango ziotela. Nongoa zen galdetzea ahaztu zuten ordea. Zinezko adiskidantza bat azaleratuko duen ezinezko bilaketa baten istorioa da *Hozkailua*.

**Ander Lipus** eta **Patricia Urrutia** dira **Unai Iturriagak** idatzitako lanaren protagonista, **Manex Fuchsen** zuzendaritzapean.

Maite y Karlos andan de pueblo en pueblo con un viejo frigorífico. En el mismo, entre latas de cerveza y embutidos, traen de Londres el cadaver de su amigo Jimmy, porque le prometieron enterrarlo en su lugar de origen. Pero se les olvidó preguntarle de dónde era. *Hozkailua* es la historia de una búsqueda imposible que hace aflorar una amistad verdadera.

**Ander Lipus** y **Patricia Urrutia** protagonizan, bajo la dirección de **Manex Fuchs**, una obra escrita por **Unai Iturriaga**.



© Ainhoa Resano

# BARRO ROJO

## JAVIER LIÑERA

Iraila **16** Septiembre

**IMANOL LARZABAL (LUGARITZ), 20:00**

**10 €**

Bidaia bat. Ikuskizunaren protagonistak kontatzen digun bidaia. Bere istorioa eta bere osaba gay-aren istorioa. Kontzentrazio-esparru batean eta ondoren gartzelan giltzaperatua egon zen osabaren istorioa. Gay izateagatik. Iraganeko bi errealitateen istorioa. Hitleren Europa eta Francoren Espainia. Eta bere buruko istorioa, iraganaz balio dena. Pantheatreko **Linda Wise** eta **Roy Hartek** zuzendutako ikuskizuna, **Daniel Molinarekin** elkarlanean.

**Indifest 2016ko Muntaia Onenaren Saria.**

**2017 Max Sariatako Egile Berri Onenaren hautagai.**

Barro Rojo es un viaje por la historia del protagonista y por la historia de su tío gay. Una historia dentro de otra historia que nos conduce desde los campos de concentración europeos a la España de Franco, a la dictadura española. Es una pieza que empieza como un cabaret para ir transformándose, en un ir y venir, de la risa al drama, del pasado al presente, del personaje que narra a la propia vivencia... Un espectáculo dirigido por **Linda Wise** del Pantheatre y **Roy Hart** junto con **Daniela Molina**.



© Javier Naval



# ALTA SEDUCCIÓN

## ARTURO FERNÁNDEZ

Abuztua **01 - 11** Agosto

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL, 20:00**

**25 € / 20 €**

● castellano

Zer da sedukzioa? Baduenak ia nahi gabe ere ateratzen duen arte bat? Jaiotzetik dugun dohaina? Ikasitako teknika bat? Eta sedukzioa izan al daiteke bizibide edo lanbide? Ikusleak erabakiko du protagonista seduzitzailea ote den edo, aitzitik, hura den seduzitzen dutena... Gauza bat ala bestea erabaki, inori ez dio huts egingo testu harrigarri, inteligente, arin eta dibertigarri honek.

¿Qué es la seducción ¿Un arte que quien lo posee lo exhibe casi involuntariamente? ¿Un don innato? ¿Una técnica aprendida? O ¿Se puede hacer de la seducción un modo de vida, una profesión? El espectador decidirá si el protagonista es un seductor o, por el contrario, él es el seducido....

Sea cual fuere su decisión, lo cierto es que a nadie decepcionará este texto sorprendente, inteligente, ágil y divertido.



© Jean Pierre Ledos



## 5 Y... ACCIÓN!

JAVIER VEIGA, MARTA HAZAS,  
CARLOS SOBERA

Abuztua **03 - 06** Agosto

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

05: **20:00 + 22:30**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

Entzule gehien dituen albistegi bateko eguraldiaren aurkezle gazte eta inuzentea eta aldi berean telebista-kanaleko presidentearen maitalea den Marisolen ametsa aktore izatea da. Eta bere maitale Adolfok erabakitzen du haren ametsa egia bihurtzea zine-zuzendari erdipurdiko izangai Maxen zerbitzuak kontratatuz, baina ez dago argi Adolfok hark arrakasta izan dezan nahi duen edo porrot egin dezan bere besoetara itzultzeko.

Denok zerbait ezkututzen dute, denok bestearen zerbait nahi dute eta inor ez da inorengan fidatzen... Max bere filma salbatzen ahaleginduko da eta Marisol bere ametsa salbatzen ahaleginduko da, eta Pilar, Adolforen emaztea, ezkontza-harremana salbatzen ahaleginduko da... Eta bitartean, filmaketa hasten da: "5 y... Acción!"

**Marta Belenguer** eta **Ana Rayo**k osatzen dute Javier Veigak idatzi eta zuzendutako obraren antzezle-zerrenda.

La joven e inocente presentadora del tiempo de un telediario de máxima audiencia y amante del presidente del canal de televisión, Marisol, sueña con convertirse en actriz. Y Adolfo, su amante, decide cumplir su sueño contratando los servicios de un mediocre aspirante a director de cine, Max, aunque no está claro si Adolfo quiere que ella triunfe o fracase, para que vuelva a sus brazos.

Todos ocultan algo, todos quieren algo del otro y nadie se fía de nadie... Max, intenta salvar su película mientras Marisol intenta salvar su sueño y Pilar, la mujer de Adolfo, intenta salvar su matrimonio... Y mientras tanto, se empieza a rodar la película: "5 y... Acción!"

**Marta Belenguer** y **Ana Rayo** completan el elenco de la obra escrita y dirigida por Javier Veiga.





## EL TEST

LUIS MERLO, ANTONIO MOLERO,  
MARU VALDIVIELSO, ITZIAR ATIENZA

Abuztua **09 - 13** Agosto

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

11: **20:00 + 22:30**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

Zer da hobeto, ehun mila euro oraintxe bertan ala milioi bat hemendik hamar urtera? Aukera erraza bezain zaila. Dilema horri egin beharko diote aurre Héctorrek eta Paulak, bien lagun batek, Tonik, galdera egiten dienean, baina senar-emazteak diru-arazoekin dabilta une honetan. Nortasunari buruzko test bateko galdera bat da. Bertak sortu du test hori; Berta Toniren bikotekidea da orain, eta psikologo ospetsu eta mediatikoa da.

Hasieran nortasunari buruzko test bat baino ez zen, baina pixkanaka-pixkanaka pertsonaia bakoitzaren nortasuna eta isilpeko sekretuak azaleratzen hasiko dira; pertsonaiek prezioa jarri beharko diete beren printzipioei eta beren bizimodua aldatuko duen erabakia hartu beharko dute. Eta agian betiko izan daiteke!

¿Qué es preferible, cien mil euros al instante o un millón dentro de diez años? Así de simple, así de difícil. Ese es el dilema al que se enfrentan Héctor y Paula –un matrimonio con problemas económicos- cuando Toni, un buen amigo de la pareja, se lo plantea. Se trata de un test de personalidad elaborado por Berta, su actual compañera, una psicóloga exitosa y mediática.

Lo que empieza siendo un simple test de personalidad, irá poco a poco despojando la personalidad y los secretos mejor guardados de cada uno de los personajes, obligándoles a poner precio a sus principios y empujándolos a tomar una decisión que cambiará sus vidas. Quién sabe si para siempre.



# THE PRIMITALS

## YLLANA & PRIMITAL BROTHERS

Iraila **16 - 17** Septiembre

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL, 20:00**

**25 € / 20 €**

● castellano

Lurra izan daitekeen planeta bateko lau aborígen igo dira agertokira, ikusleak konkistatzeko prest, espazioan eta denboran egindako bidaietan xurgatu dituzten hamaika generotako musikaz blai.

Yllana eta Primal Bros elkartuta, ikusleak harri eta zur utziko dituzte a capela musikal dibertigarri honekin. The Primitals tribu zertxobait disfuncional baten historia bitxi bezain surrealista da, barne-gatazkak, handitasun-nahiak, desoreka mentalak eta milaka urteko farmakopea dituen tribuaren historia. Xamanismoa lau ahotsetara, tragikomedia a capela eta antzinako abangoardismoa.

Cuatro aborígenes de un planeta que podría ser la Tierra reclaman el escenario dispuestos a conquistar al público, rebosando música de mil géneros que han ido absorbiendo en sus viajes por los confines del espacio tiempo.

Yllana y Primal Bros se unen para sorprender al público con una divertidísima comedia musical a capela. *The Primitals* es la extraña y surrealista historia de una tribu ligeramente disfuncional, con luchas intestinas, sueños de grandeza, desequilibrios mentales y farmacopea milenaria. Chamanismo a cuatro voces, tragicomedia a capela y vanguardismo ancestral.



© Nacho García



# EL MUNDO DE LA TARÁNTULA

## PABLO CARBONELL

Abuztua **14 - 15** Agosto

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

Bere oroitzapenak kontatzen dituen bere liburuaren izenburuan oinarrituta, Pablo Carbonellek, artista polifazetikoenetako bat eta musika espainiarraren ikonoa izaki, bakarrizketaren eta musikalaren tarteko ikuskizun bat aurkezten du. Bere haurtzaroko egunetatik egungo proiektuetara arteko aldia kontatzen du argi eta garbi, baina, era berean, bereizgarri duen umore-senarekin.

Oholtza gainean bidaia emozionala egiten du Espainiaren azken 30 urteak, bizitzara ainguratu zuten adiskideak eta haien lagun izan ziren abestiak aipatuz, eta arte-sorkuntzaren esanahiari begiratua ematen dio.

Basado en el título homónimo del libro en el que cuenta sus propias memorias, Pablo Carbonell, uno de los artistas más polifacéticos e icono de la música española, presenta un espectáculo, entre el monólogo y el musical, que narra con franqueza pero también con el sentido del humor que le caracteriza, desde los días de infancia hasta sus proyectos más recientes.

En las tablas realiza un viaje emocional sobre los últimos 30 años de España, los amigos que lo anclaron a la vida, las canciones que los acompañaron, y arroja una mirada al significado de la creación artística.



# BAJO TERAPIA

Abuztua **16 - 20** Agosto

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

Zuzendaritza **Dirección: Daniel Veronese**

**Gorka Otxoa, Manuela Velasco, Melani Olivares, Fele Martínez, Juan Carlos Vellido** eta **Carmen Ruiz** dira protagonista atsedetik hartzen utziko ez duen komedia bikain eta inteligente honetan.

Terapiara joaten hasi dira hiru bikote beren arteko gatazkak konpontzeko asmoz, baina saioa uste baino biziagoa izango da. Psikologoak hainbat jarraibide utzi dizkie gutun-azaletan sartuta, eta bikotekideek elkarren artean aztertu eta landu beharko dituzte jarraibide horiek. Gutun-azal bakoitzean galdera berriak eta gatzdunak aurkitzen dituzte, eta azkenean saioa erabateko kaosa da, barrez lehertzeko moduko kaosa.

**Gorka Otxoa, Manuela Velasco, Melani Olivares, Fele Martínez, Juan Carlos Vellido** y **Carmen Ruiz** protagonizan una comedia brillante e inteligente que no da respiro.

Tres parejas acuden a terapia con la intención de tratar sus conflictos pero se encontrarán con una sesión más intensa de la esperada. La psicóloga les ha dejado unos sobres con consignas que las parejas tendrán que abordar y analizar entre todos. Cada sobre que se abre propone nuevos e ingeniosos interrogantes transformando la sesión en un caos hilarante.







## ETXEKO SALTSAK

AITZIBER GARMENDIA,  
ANE GABARAIN, MIKEL LASKURAIN  
AITOR FERNANDINO

Abuztua 18 - 20 Agosto

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL, 20:00**

**20 € / 15 €**

18, 19: ☹️ %25eko deskontua **descuento**

🗣️ euskara

ESTREINALDIA  
ESTRENO

Greg eta Ginny etxe berean bizi dira. Maitaleak dira eta bizimodu zorionsuan, ustez, sekreturen bat baitago tartean, isil-gordean. Ginnyk gurasoen landetxera, bisita egitera doala esango dio, baina gezurretan ari da. Izan ere, Philip, bere maitale sekretuarengana doa, harremana bertan behera utzi behar dutela esateko asmoz. Gregek, susmo txarra hartuta, neska laguna segiko du eta bera baino lehen iritsiko da Philip eta Sheila bere emaztea, bizi diren landetxera. Ginnyren gurasoak direlakoan dago. Ginnyk Philipi aitaren plantak egitea eskatzen dio.

*Etxeko saltsak* (Alan Ayckbournen *Relativity speaking* jatorrizkoan) endreuzko komedia bat da.

Greg y Ginny son una pareja de amantes que comparten piso. La aparente felicidad esconde un secreto: Ginny dice ir a ver a sus padres el fin de semana al campo, pero en realidad va al encuentro de su amante secreto, Philip, decidida a romper con él. Greg la sigue y cuando aparece en la casa de campo, antes que Ginny, cree que Philip y su esposa Sheila son en realidad los padres de su novia. Cuando llega ésta convence a Philip para que mantenga la ficción.

*Etxeko saltsak* (*Relativity speaking*, en su versión original, de Alan Ayckbourn) es una comedia de enredo.



# PREFIERO QUE SEAMOS AMIGOS

## LOLITA FLORES, LUIS MOTTOLA

Abuztua **23 - 27** Agosto

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL, 20:00**

**25 € / 20 €**

● castellano

“Nahiago dut adiskideak izan gaitezen”. Nork ez du entzun bere bizitzan zehar edo uneren batean esaldi beldurgarri hori? Maite den pertsonarekiko edozein itxaropen kondenatzen duen epaia, desiraren, maite-grinaren objektu izateko, bikotea osatzeko, zure maitearentzako lagun aproposa izateko ilusioa suntsitzen duena. Esaldi horrekin zure amodio-istorioaren ‘Happy Ending’ delakoa bertan behera geratzen da eta zuk maitalea izatea nahi zenukeena adiskide bihurtzen da...

Aroma fresko eta arina duen komedia honek bidaia dibertigarri batean barrena garamatza, ezusteko ateraldiekin, ironiaz, frustrazioez eta erantzunik jasotzen ez duen sexu-desioaz betetako elkarrizketekin.

“Prefiero que seamos amigos”. ¿Quién no ha escuchado en algún momento o a lo largo de su vida, esta terrible frase? Una sentencia que condena cualquier expectativa hacia la persona amada, que te destruye la ilusión de ser el objeto de deseo, de pasión, de formar una pareja, de ser la media naranja de tu amor. Con esta oración el ‘Happy Ending’ de tu historia de amor se desvanece y tu amante deseado se convierte en amigo...

Esta comedia de aroma fresco y ágil nos lleva en un viaje divertido con giros inesperados, conversaciones salpicadas de ironía, frustraciones y deseo sexual no correspondido.



© David Ruano



## EL INTERCAMBIO

GABINO DIEGO, TETÉ DELGADO,  
RODRIGO POISÓN, JUANMA LARA

Abuztua **23 - 27** Agosto

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

26: **20:00 + 22:30**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

Evak opari berezia egin nahi dio Jaime senarrari ezkontzaren hogeigarren urteurrena ospatzeko, eta, bide batez, harremana aireberritzeko. A priori egun kitzikagarria eta dibertigarria izango zen, baina azkenean, amesgaizto bihurtu da.

**Ignacio Nacho** eta **Natalia Roigek** osatzen dute aktore zerrenda, **Juan José Afonso**ren zuzendaritzapean.

Eva ha decidido obsequiar a su esposo, Jaime, con un intercambio de parejas para celebrar sus veinte años de matrimonio, y de paso, oxigenar un poco la relación. Lo que, a priori, se contempla como una velada excitante y divertida, se convertirá en una auténtica pesadilla.

**Ignacio Nacho** y **Natalia Roig** completan el elenco de una obra dirigida por **Juan José Afonso**.



---

# OBRA DE DIOS

## MARIANO PEÑA

Abuztua **30** Agosto - Iraila **03** Septiembre

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**







28 € / 24 € / 20 €

● castellano

Unibertsoko jaunak, Zeruen eta Lurraren egileak, antzokia bisitatzen du bere hamar aginduak berridazteko. Gizateriak bere sorreratik egiten dituen galdera horien guztien erantzuna iritsi da azkenik. Zergatik sortu zuen Jainkoak Adan? Eva bekataria al zen benetan? Zenbat animalia sartu zituen Noek kutxan? Bibliaren protagonisten inoiz kontatu ez den benetako historia: Jesus, Abraham, Moises eta Steve Jobs. Gizakiak beti jakin nahi izan duen guztia, espazioaren eta denboraren erregeak eta bere arkanjeluek erantzunda.

El señor del Universo, creador de los Cielos y la Tierra visita el teatro para reescribir sus diez mandamientos. Al fin llegan las respuestas a todas esas preguntas que se hace la humanidad desde sus orígenes. ¿Por qué creó Dios a Adán? ¿Era Eva realmente una pecadora? ¿Cuántos animales metió Noé en el arca? La auténtica historia jamás contada de los protagonistas de la Biblia: Jesús, Abraham, Moisés y Steve Jobs. Todo aquello que el ser humano siempre quiso saber contestado por el rey del espacio y el tiempo, y sus fieles arcángeles.





# COSAS DE PAPÁ Y MAMÁ

MARÍA LUISA MERLO,  
JUAN MESEGUER

Abuztua **31** Agosto - Iraila **03** Septiembre

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL, 20:00**

**25 € / 20 €**

● castellano

Leandro eta Elena helduak dira, alargunak eta hipokondriakoak; elkarrekin maitemindu dira baina seme-alabak ez daude harremanarekin ados; Julio eta Luisa dira semea eta alaba, hurrenez hurren, eta lankideak dira. María Luisa Merlo da protagonista nagusia **Alfonso Paso**k zuzendu duen familiarterko endredoeko komedia dibertigarrienean; harekin batera, **Juan Mesequer, Loreto Valverde, José Bustos** eta **Alberto Delgado** ere aurki ditzakegu.

Leandro y Elena, maduros, viudos e hipocondríacos, se enamoran con la firme oposición de sus respectivos hijos, Julio y Luisa que, a su vez, trabajan juntos. María Luisa Merlo protagoniza la comedia de enredos familiares más divertida de **Alfonso Paso**, acompañada de **Juan Mesequer, Loreto Valverde, José Bustos** y **Alberto Delgado**.





# EZ DOK HIRU TARTEAN TEATROA

Iraila **05 - 06** Septiembre

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

**18 € / 15 € / 10 €**

● euskara

*Ez dok Hiru* Euskal musikaren imaginario kolektiboan murgilduko gaituen ikuskizuna da. Gure modukoa, eroa, harrigarria, irrigarria azalez... Baina azal horren poro bakoitzari geure musikarekiko maitasuna dario. Gure musika ondarea, altxor bat da, gure memoria historikoaren lekuko emozionala.

Publiko helduari zuzendutako ikuskizuna da, umorezkoa eta euskaraz. **Patxo Telleriak** testuak sortzeko eta **Mikel Martinezek**, eta Telleriak berak, zuzenean antzezteko duten estilo paregabearekin eta **Jokin Oregiren** zuzendaritzapean. Oraingo honetan, bikoteak beste hiru musikari-aktorekin partekatuko du taula, hitzari, bere ohiko tresna eszenikoari, zuzeneko musikaren indarra gehiturik.

*Ez dok Hiru* nos sumerge en el imaginario colectivo de la música vasca. De nuestro estilo, loco, asombroso, aparentemente irrisorio... un espectáculo que rezuma amor por nuestra música. Nuestra música es un tesoro, testigo emocional de nuestra memoria histórica.

*Ez dok Hiru* es un espectáculo de humor en euskera dirigido al público adulto escrito por **Patxo Telleria** e interpretado por el propio Telleria y **Mikel Martinez**, bajo la dirección de **Jokin Oregi**. En esta ocasión, el dúo comparte escenario con otros tres músicos - actores para acompañar la palabra con música en directo.



# BOHEMIOS

## SASIBILL LIRIKA ELKARTEA

### ASOCIACIÓN LÍRICA SASIBILL

Iraila **08 - 10** Septiembre

#### VICTORIA EUGENIA

08 - 09: **19:30**

10: **19:00**

**36 € / 25 € / 15 €**

● castellano

Robertok arrakasta du amets: bere lagun eta poeta Víctor Dubal-en libreto batean oinarrituta konposatzen ari den operaren arrakasta. Parez pare Cossette bizi da, etorkizun handiko opera-kantari gaztea, baina Opera Komikoan debuta prestatzen ari da eta Robertori enbarazu egiten diote haren kantuek. Gorabehera ugari igaro ostean, Pariseko Opera Komikoaren aretoan topo egingo dute musika-gau batean; nabarmentzeko modukoak dira Pariseko plazetako Bohemioen agerraldia, eta Opera Komikoaren aretoko azken agerraldia.

**Elisa di Prieto** sopranoa eta **David Baños** tenorra dira protagonistak, honako hauekin batera: **Paula Iragorri**, **Klara Mendizabal**, **Consuelo Garres**, **Iker Casares**, **Angel Walter** eta **Koldo Torres**, eta **Arkaitz Mendozak** zuzentzen duen **Sasibill Orkestra eta Abesbatza**.

Roberto sueña con el éxito de una ópera que está componiendo con un libreto de su amigo y poeta Víctor Dubal. Justo enfrente, vive Cossette, joven promesa de la ópera que prepara su debut en la Ópera Cómica, y que con sus cantos, molesta a Roberto. Tras muchas vicisitudes, acabarán encontrándose en el salón de la Ópera Cómica de París, en una noche de música en la que destacan el cuadro de los Bohemios en las plazas de París y el cuadro final en el salón de la Ópera Cómica.

Encabezan el reparto la soprano **Elisa di Prieto** y el tenor **David Baños**.



© Pitu López



---

**Iker Casares, Angel Walter y Koldo Torres**, con la **Orquesta y Coro Sasibill** bajo la dirección musical de **Arkaitz Mendoza**.



# MAGIC SPECTACULAR

## MAGO SUN

Iraila **08 - 10** Septiembre

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL, 20:00**

**20 € / 15 €**

● castellano

Sun magoak *Magic Spectacular* ikuskizuna egiten du, magia-ikuskizun handia, Las Vegaseko estilo bete-betean, eta ikusleak muturreko egoeretan jartzen ditu magia, ilusionismo, eskapismo eta emozioz betetako ibilbide baten bitartez, argiaren eta soinuaren erritmoari jarraikiz. Ikusleak erabat mende hartuta izaten ditu emanaldiaren une gorenera iritsi arte: mago batek ur-tanke baten barruan zuzenean egin dezakeen ikuskizun arriskutsuenetako bat.

Iñaki Ruiz edo Sun magoa aditua da muturreko ihesaldiak egiten, ilusio handiak sortzen eta lebitazioak egiten. Bere emanaldiak oso ikusgarriak izaten dira, ongi hautatutako musikarekin, ongi zaindutako eszenografiak lagunduta eta iluminazio eszeniko bikaina erabiltzen duela. Magiako Sari Nazionala jaso du.

El Mago Sun protagoniza *Magic Spectacular*, un espectáculo de magia a lo grande, al más puro estilo Las Vegas, llevando al público al límite mediante un recorrido trepidante de magia, ilusionismo, escapismo y emoción, al ritmo de la luz y el sonido. Mantiene al espectador con el corazón en un puño hasta llegar al colofón de la actuación en el que lleva a cabo uno de los números más arriesgados que un mago puede hacer en directo, dentro de un tanque de agua.

Iñaki Ruiz, más conocido como el Mago Sun, es experto en escapes extremos, grandes ilusiones y levitaciones. Sus números se caracterizan por su espectacularidad, selección musical, cuidada escena y magnífica iluminación escénica. Es Premio Nacional de Magia.







# MUNDO INTRÉPIDO

## GOLDEN APPLE QUARTET

Iraila **12 - 13** Septiembre

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

**22 € / 18 € / 14 €**

● castellano

ESTREINALDIA  
ESTRENO

Golden Apple Quartet laukoteak *Mundo Intrépido* ikuskizuna aurkeztu du eta, musikaren bitartez mundu osoan barrena egindako bidaiaren kronika egingo digute. Odisea honetan zenbait une oso goian egongo dira; beste batzuk, berriz, sakontasun handikoak izango dira, baina kasu gehienetan oso azaletik, bidaiak airez, itsaspetik edo lur gainetik egiten diren arabera.

Bidaiazale eta abenturazale baldin bazara, eta gainera musika eta umorea ere gogoko badituzu, *Mundo Intrépido* ikuskizuna ikusi behar duzu. Amets guztiak bete egingo zaizkizu, besaulkian siesta ederra egiten duzun bitartean.

Golden Apple Quartet presenta *Mundo Intrépido*, un espectáculo que narra la crónica de un viaje musical alrededor de todo el mundo. Una auténtica odisea en la que se prometen momentos muy elevados en algunas ocasiones, de gran profundidad en otros, pero muy superficial en la mayoría de los casos; siempre dependiendo respectivamente de si los viajes se efectúan por el aire, bajo el mar o sobre la superficie terrestre.

Todo aquel público inquieto que sueñe con viajes y aventuras, y que además sea amante de la música y el humor, tiene una cita obligada en *Mundo Intrépido*. Verán cumplidos todos sus sueños ya que se garantiza una buena siesta en la butaca.





## LA CANTANTE CALVA

ADRIANA OZORES, FERNANDO  
TEJERO, JOAQUÍN CLIMENT,  
CARMEN RUIZ

Iraila **14 - 16** Septiembre

**VICTORIA EUGENIA, 20:00**

**28 € / 24 € / 20 €**

● castellano

*Emakume abeslari burusoila*, Eugene Ionescorena, hogeigarren mendeko antzerkiaren obra goren eta absurdoaren teatroa deitutakoaren obrarik bereizgarriena bihurtu zen automatikoki. Komedia handi bat, berez tragedia handia dena, ingelesa ikasteko eskuliburu bateko adierazgarriak diren eta gizartearen automatismo kolektiboa islatzen duten epaietatik abiatuz jaio zen obra, bere zentzugabekeriaren bitartez gizarte modernoak islatzen dituen eta haien eguneroko ekintzen absurdoa azaltzen duena. Etorkizun-ikuspegi zabala duen obra da.

**Javier Pereira** eta **Helena Lanzak** bat egin dute **Luis Luquek** zuzendutako antzezle-zerrendarekin.

*La cantante calva*, de Eugene Ionesco, se convertiría automáticamente en una obra culmen del teatro del siglo veinte y una de las obras más representativa del llamado teatro del absurdo. Una gran comedia que es, en sí misma, una gran tragedia, una obra que nació a partir de las sentencias reveladoras de un manual para aprender inglés y que revelan el automatismo colectivo de la sociedad, que a través de sus





# HARRI, ORRI, HAR

## PIEDRA, PAPEL, TIJERA

### DANTZAZ

Iraila **16** Septiembre

**GAZTESZENA (EGIA), 20:00**

**10 €**

Atrezzo jangarria, mariachien musika, zirku garaikidearen kutsua, mugimenduaren energia eta fisikotasuna... guztiak du lekua Dantzaz azken ekoizpen honetan. Obra honek gogora ekartzen digunez, haurren jolas tradizionalak bezala, hauskortasunak (paperak irudikatua) garaitu egin dezake indarra (harria).

*Harri, orri, har* jolasa aldarrikatzen duen lana, ikuslearen irudimenera zabalik dagoen sormenaren lurraldea irudikatzen duena. Oso bestelakoak diren hiru piezaz osatua, **Les Vikings** konpainiak eta **Jorge Jauregui** eta **Paolo Mohovich** koreografoek sortutako lan honek **Enrique Fleischmann** sukaldariaren lankidetzatza izan du ere.

Un atrezzo comestible, música de mariachis, reminiscencias del circo contemporáneo, movimientos enérgicos y muy físicos... todo tiene cabida en la última producción de Dantzaz. Una obra que, como en el tradicional juego infantil, nos recuerda que la fragilidad (representada por el papel) puede vencer a la fuerza (la piedra).

*Piedra, papel, tijera*, es una reivindicación del juego como un territorio creativo abierto a la imaginación del espectador, una obra formada por tres piezas que firman **Les Vikings** (Sara Olmo y Victor Launay) y los coreógrafos **Jorge Jauregui** y **Paolo Mohovich**, y que cuenta con la



© Julio Moya



**UDAZKENEAN**  
EN OTOÑO...

## **HITS** TRICICLE

Urria **05 - 08 / 12 - 15** Octubre

### **VICTORIA EUGENIA**

05, 06, 12, 13: **20:00**

07, 14: **18:30 + 21:00**

08, 15: **18:00**

**30 € / 25 € / 20 €**

● castellano

*Hits* ikuskizunean Tricicleren hoberena biltzen da, edo ia hoberena, esketx batzuk alde batera utzi behar izan baitituzte; seguruenik batek baino gehiagok igarriko du esketx horiek ez daudela, nahiz eta orain arte egin duten ikuskizunik luzeena izango den; gagez betetako ehun minutu izango dira, beharbada ez dira azalduko taldearen gag guztiak, baina azalduko diren gag guztiak onak izango dira.

*Hits* - Umore Adimendunaren, Bizkorraren eta Harrigarriaren akronimoa gaztelaniaz- ikuskizunean apur bat murriztutako hamabi esketx biltzen dira eta ikuskizunaren amaieran laburpen zabal bat egiten da ikuslea itotzeko zorian uzten duten gag labur-laburrekin. Ia gag guztiak estreinatu ziren bezala azaltzen dira; izan ere, alde batera utzi dituzten edo aldatu diren alderdi teknologikoak izan ezik, denboraren iraganak ez die batere eragin.

*Hits* contiene lo mejor de Tricicle, o casi, porque han tenido que dejar a un lado sketches que seguramente alguien echará en falta, pesar de que será el más largo de los espectáculos que han hecho; cien minutos repletos de gags en los que quizá no estén todos los que son pero si que son todos los que están.

*Hits* - acrónimo de Humor Inteligente Trepidante y Sorprendente- reúne doce sketches minimamente reducidos y un amplio resumen que cierra el espectáculo compuesto de gags cortísimos, que dejan al espectador al borde del colapso respiratorio. Casi todos aparecen tal y como fueron estrenados, porque salvo aspectos tecnológicos que han obviado o variado, el paso del tiempo no les ha afectado en absoluto.





UDAZKENEAN  
EN OTOÑO...

# PRISCILLA, REINA DEL DESIERTO. EL MUSICAL SOM PRODUCE

Azaroa **16 - 19** Noviembre

**VICTORIA EUGENIA**

16: **20:00**

17, 18: **18:00 + 22:00**

19: **17:00 + 21:00**

16, 19 (21:00): **49 € / 44 € / 38 €**

17, 18, 19 (17:00): **55 € / 50 € / 42 €**

● castellano

*Priscilla* musikala Oscar bat irabazi zuen filmean oinarrituta dago eta nazioarteko musikarik ikusgarri eta dibertigarriena da. Musikalari izena ematen dion autobusean Australiako basamortua zeharkatzen duten hiru artista dragen abenturak kontatzen ditu; bidaia horren soinu-banda *I Will Survive* abestiak eta historia osoan gehien dantzatu diren abestiek osatzen dute.

Londresen estreinatu zenean erabili zen jatorrizko eszenaratze aparta, agertokiko 40 artistak barne, Oscar batekin saritu zuten arropa joria, musikalari izena ematen dion autobus ikusgarria eta historia osoan gehien dantzatu diren abesti arrakastatsuenak biltzen dituen soinu-banda uztartuta, *Priscilla* musikarik ikusgarri eta dibertigarriena dela esan daiteke.

400.000 ikuslek baino gehiagok txalotu dute eta mota guztietako ikusleek oso balorazio ona egin dute salmenta-kanaletan eta sare sozialetan. Horretaz gain Broadway World Spainek eta Antzerki Musikalaren Sariak Madrileko 2015eko Musikarik Onenaren saria eman zioten *Priscilla* musikalari.

Basado en la película ganadora de un Oscar, *Priscilla es el musical* internacional más espectacular y divertido. Narra las aventuras de tres artistas drag que atraviesan el desierto australiano a bordo del autobús que da nombre al musical, en un viaje cuya banda sonora está formada por *I Will Survive* y las canciones más bailadas de la historia.

Con la extraordinaria puesta en escena original con la que fue estrenado en Londres; incluidos 40 artistas en escena, el exuberante vestuario galardonado con un Oscar, el espectacular autobús que da nombre al musical y una banda sonora que reúne los éxitos más bailados de la historia, *Priscilla* es el musical más espectacular y divertido.

Aclamado por más de 400.000 espectadores y con la más alta valoración de todo tipo de públicos en canales de ventas y redes sociales, *Priscilla* fue premiado por Broadway World Spain y los Premios de Teatro Musical como el Mejor Musical 2015 en Madrid.





---

## DESKONTUAK

### DESCUENTOS

---

⊖ %10% ⊖ %25

---

**Donostia Kultura Bazkideak** Socias/os de Donostia Kultura

**Langabetuak** Personas en paro

**30 urtetik beherakoak** Menores de 30 años

**Pentsiodunak eta 65 urtetik gorako pertsonak**

Pensionistas y mayores de 65 años

**-%10: Donostia Kulturak antolatutako ikuskizun guztietan.**

**-%25: “- % 25eko deskontua” leloarekin adierazitako ikuskizunetan.**

**Deskontua leihatilan egingo da soilik eta ikuskizun bakoitzeko sarrera bakar bati egingo zaio.**

**Donostia Kulturako bazkideek, [www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak) webgunean erosiz gero, bi sarreratan eskuratu ahal izango dute deskontua, horretarako NAN zenbakia eta bazkide-pasahitza erabilia.**

- 10%: en todos los espectáculos organizados por Donostia Kultura.

- 25%: en los espectáculos marcados con la etiqueta “Descuento del 25%”.

Los descuentos se aplican en una sola entrada por espectáculo y sólo en taquilla.

Las/os socias y socios de Donostia Kultura que compren sus entradas en [www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak) obtendrán el descuento en dos entradas. Para ello, deberán introducir su número de DNI y contraseña de socio/a.

---

## ORDU GAZTEA

---

**30 urtetik beherakoek sarrerak 3 euroan erosteko eskaintza Victoria Eugenia Antzokian eta Antzoki Zaharrean, emanaldia hasi aurreko ordu erdian.**

**Info+: Victoria Eugenia Antzokiko eta Antzoki Zaharreko leihatiletan.**

Entradas a 3 euros para menores de 30 años en el Teatro Victoria Eugenia y Teatro Principal, media hora antes del inicio del espectáculo.  
+ Info: en las taquillas del Teatro Victoria Eugenia y Teatro Principal

---

**DESKONTUAK EZ DIRA BATERAGARRIAK**

DESCUENTOS NO ACUMULABLES

---

**Informazio eguneratua** Información actualizada:

**[www.donostiakultura.eus](http://www.donostiakultura.eus)**

---



---

## **SARRERA SALMENTA**

### VENTA DE ENTRADAS

---

**ANTZOKI ZAHARREKO LEIHATILA**  
TAQUILLA TEATRO PRINCIPAL

**Kale Nagusia** Calle Mayor, 1  
**20003 Donostia** San Sebastián  
**TEL. 943 48 19 70**  
**11:30 - 13:30 / 17:00 - 20:00**

---

**VICTORIA EUGENIAKO LEIHATILA**  
TAQUILLA VICTORIA EUGENIA

**Argentinako Errepublika**  
Rep. Argentina, 2  
**20004 Donostia** San Sebastián  
**TEL. 943 48 18 18**  
**11:30 - 13:30 / 17:00 - 20:00**

---

**INTERNET:**



**[DONOSTIAKULTURA.EUS/SARRERAK](http://DONOSTIAKULTURA.EUS/SARRERAK)**

---

**DONOSTIAKO  
KULTURZALEEN  
KLUBA**  
CULTURA  
MUY A MANO



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS/BAZKIDEAK**

ERREGINA ERREGORDEA, 8 - 20003 DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

TEL. 943 48 11 50 / DKTXARTELA@DONOSTIA.EUS

Diseinua: [www.tga.cc](http://www.tga.cc)



13.000 ale / ejemplares - 0,26 € ale bakoitza / unidad (BEZ barne / IVA incluido)